

| | | | |
|-----------------------------------|---|---|--|
| GRUPPE 5 Section | AUSFÜHRUNG WERKSTOFF GEWICHT VERWENDUNGSBEREICH <i>Construction Details · Materials Weight · Application</i> | SCHLAUCH-ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type / Size</i> G | BESTELL-NUMMER <i>Part Number</i> Type |
|-----------------------------------|---|---|--|



Ausführung ähnlich ZVA Slimline mit Abschalt-automat, Rückschlagventil, 3-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbarem Rastenstecker EB 280, Kugel-Kippventil und Grobsieb EK 172. Mit festem Schlauchanschluss 'F', optional mit Drehgelenk DG 25 Ms, s. Seite 363. Gehäuse, Innenteile und Schlauchanschluss aus Rotguss Rg 5, Messing, Delrin und rostfreiem VA-Stahl, Auslaufrohr Alu eloxiert, Membrane aus PTFE, Schalthebel blau rilsanisieret. Plastik-Schutzüberzug EK 144 und Kälteschutz EK 138 aus PVC. Dichtungen aus Polyurethan

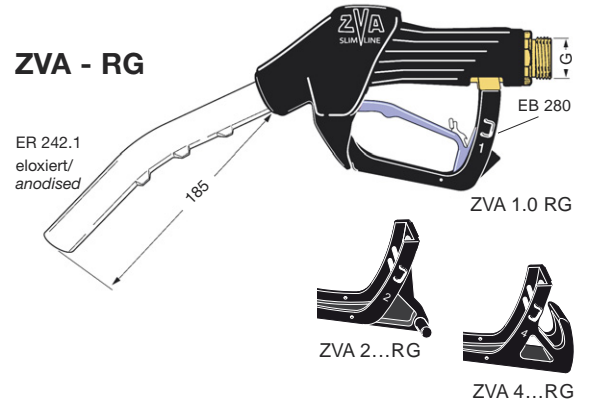
Construction details similar to ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280 and screen EK 172. With fixed hose inlet 'F', optional with swivel DG 25 Ms, s. page 363. Body, inner parts and hose inlet of bronze, brass, Delrin and stainless steel. Spout aluminum anodised. Diaphragm of PTFE. Lever: rilsan coated. EK 144 and EK 138 of PVC. Seals PU.

Nur für Vollschlauch-Druckbetrieb, nicht zur Schwerkraftabgabe geeignet. Für Lösungsmittel und korrodierende Medien wie z. B. Alkohole, Ester, Ketone, Acetate und Äther. Auch für Benzin, Diesel, Superkraftstoffe, Frostschutzmittel und Enteisungsflüssigkeiten sowie für Wasser, Salzlösungen, schwach saure und alkalische Medien. In Zweifelsfällen bitte Beständigkeitsübersicht beachten

Suitable only for wet hose delivery, not for gravity flow. For solvents and corrosive mediums, like: alcohols, ester, ketone, acetates and ether. Also for petrol, diesel, anti-freezing and defrosting fluids as well as water, salt solutions and fluids with low acid and alkali contents. Please observe resistance chart.

Automatic-Zapfventil ZVA DN 19 aus Rotguss für Lösungsmittel und korrodierende Medien. — Für Abgabeleistungen bis 60 l/min. Für Betriebsdruck 0,5 bis 4 bar

Automatic nozzle ZVA DN 19, of red bronze, for solvents and corrosive media. Flow rate up to 60 l/min. Working pressure 0,5 to 4 bar.



Standard-Ausführung mit Langrohr ER 242.1 und Bügel Nr. 1 (auf Wunsch mit anderen Bügelformen). Dichtungen aus PU*. Gewicht ca. 1,6 kg

Standard specification with long spout ER 242.1 and guard No. 1. Seals of PU Weight ~ 1,6 kg*

| | |
|------------------|---------------|
| R 1" AG (male) | ZVA 1.0 RG VD |
| R 1" IG (female) | ZVA 1.1 RG VD |

Für Sonderfälle ZVA-RG auch mit Dichtungen aus EPDM (EP), Viton (V) oder FEP (TD) erhältlich
^{*)} Upon special request the ZVA-RG can be supplied with seals of EPDM (EP), Viton (V) or FEP (TD)

Ausführung ähnlich ZVA Slimline mit Abschalt-automat, Rückschlagventil, 3-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbarem Rastenstecker EB 280, Kugel-Kippventil und Grobsieb EK 172. Mit festem Schlauchanschluss 'F', optional mit Drehgelenk DG 25 Ms, s. Seite 363. Gehäuse, Schlauchanschluss aus zinkfreier Bronze GBZ 10. Auslaufrohr Edelstahl. Innenteile aus Edelstahl und Delrin. Membrane aus PTFE. Schalthebel blau rilsanisieret. Kälteschutz + Schutzüberzug aus PVC. Dichtungen aus FEP-ummanteltem Viton.

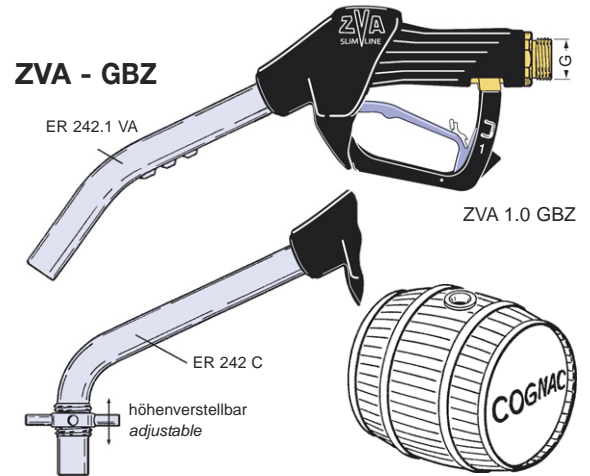
Construction details similar to ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280 and screen EK 172. With fixed hose inlet 'F', optional with swivel DG 25 Ms, see page 363. Body, hose inlet of zinc free bronze GBZ 10. Spout stainless steel. Inner parts of stainless steel and Delrin. Diaphragm PTFE. Lever rilsan coated. EK 144 and EK 138 of PVC. Seals: FEP coated Viton.

Nur für Vollschlauch-Druckbetrieb, nicht zur Schwerkraftabgabe geeignet. Für alle Medien wie ZVA...RG, zusätzl. auch für Trinkwasser und besonders hochwertige Nahrungs-/ Genussmittel, Trinkalkohol, Pharmazeutika usw. geeignet. — Auf Wunsch mit C-Rohr mit verstellbarem Füllhöhenanschlag zum automatischen Nachfüllen von Fässern, z.B. für Cognac

Suitable only for wet hose delivery, not for gravity flow. For all mediums as ZVA...RG, additionally for drinking water and high-grade foodstuffs, drinking alcohols, pharmaceuticals etc. — Upon request with C-spout with adjustable arresting device for the automatic filling of barrels, e.g. brandy.

Automatic-Zapfventil ZVA DN 19 aus Bronze (GBZ) für Trinkalkohol, Cognac usw. — Für Abgabeleistungen bis 60 l/min. Für Betriebsdruck 0,5 bis 4 bar

Automatic nozzle ZVA DN 19, of red bronze (GBZ), for drinking alcohol, brandy etc. Flow rate up to 60 l/min. Working pressure 0,5 to 4 bar.



Standard-Type mit Langrohr ER 242.1 VA aus Edelstahl 1.4571 mit Halterasten, Bügel Nr. 1. — Gewicht ca. 1,8 kg

Standard type with long spout ER 242.1 VA of stainless steel 1.4571 with notches. Weight: ~ 1,8 kg

| | |
|-----------------|-------------|
| R 1" AG (male) | ZVA 1.0 GBZ |
| 1" BSP (female) | ZVA 1.1 GBZ |

Sonderausführung mit C-Rohr ER 242 C aus Edelstahl
Special type with C-spout ER 242 C of stainless steel

| | |
|-----------------|---------------|
| R 1" AG (male) | ZVA 1.0 GBZ-C |
| 1" BSP (female) | ZVA 1.1 GBZ-C |

Ausführung ähnlich ZVA Slimline mit Abschalt-automat, Rückschlagventil, 3-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbarem Rastenstecker, jedoch ohne Kugel-Kippventil + Grobsieb. Mit festem Schlauchanschluss 'F', optional mit Drehgelenk DG 25 Ms, s. Seite 363. Gehäuse, Auslaufrohr, Innenteile und Schlauchanschluss aus Edelstahl 1.4410 bzw. 1.4571, Federn 1.4310. Membrane aus PTFE. Schalthebel blau rilsanisieret. Plastik-Schutzüberzug und Kälteschutz aus PVC. Dichtungen aus FEP-ummanteltem Viton (FKM). Ventilkegel metallisch dichtend.

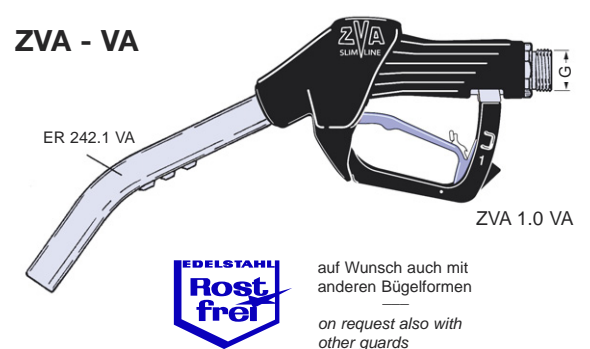
Construction details similar to ZVA Slimline with automatic shut-off, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280, but without safety cut out ball valve and screen. With fixed hose inlet 'F', optional with swivel DG 25 Ms, see catalogue page 363. Body, spout, inner parts and hose inlet of stainless steel 1.4410 or 1.4571, springs of 1.4310. Diaphragm: PTFE. Lever: rilsan coated. Plastic cover and scuff guard: PVC. Seals: FEP coated Viton. The poppet closes metallicly.

Nur für Vollschlauch-Druckbetrieb, nicht zur Schwerkraftabgabe geeignet. Für alle Medien wie bei der RG- und GBZ-Type beschrieben, jedoch zusätzlich für Säuren und Laugen gemäß Beständigkeitsübersicht. — Nicht geeignet für dickflüssige Medien. Bei besonders gefährlichen Medien sollte auf die Benutzung der Aufhalteraste verzichtet werden (Totmannhebel)

Suitable only for wet hose delivery, not for gravity flow. For all mediums as described under RG and GBZ types, but additionally for acids and alkalis as per resistance chart. Not suitable for viscous liquids. For particularly dangerous mediums nozzles should be used without lever latch (dead-man's device).

Automatic-Zapfventil ZVA DN 19 aus Edelstahl für Chemikalien, Säuren, Laugen und Lösungsmittel. — Für Abgabeleistungen bis 60 l/min. Für Betriebsdruck 0,5 - 3 bar

Automatic nozzle ZVA DN 19, stainless steel, for chemicals, acids, alkalis and solvents. Flow rate up to 60 l/min. Working pressure 0,5 to 3 bar.



Standard-Type mit poliertem Langrohr ER 242.1 VA mit Plastik-Schutzüberzug und Kälteschutz über dem unpolierten VA-Gehäuse. Gewicht ca. 1,8 kg

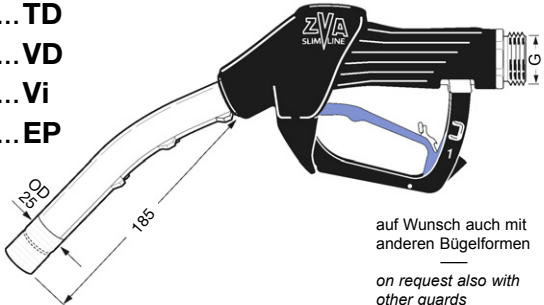
Standard type with polished long spout ER 242.1 SS with plastic cover and scuff guard over the unpolished stainless steel body. Weight: ~ 1,8 kg.

| | |
|-----------------|------------|
| R 1" AG (male) | ZVA 1.0 VA |
| 1" BSP (female) | ZVA 1.1 VA |

Umseitig: ZVA 'Lösungsmittel' Ausführungen / ZVA Beständigkeitsliste
Overleaf: ZVA for Solvents / ZVA Resistance Chart

Korrosionsfeste Automatic-Zapfventile
AUTOMATIC NOZZLES CORROSION RESISTANT

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

| AUSFÜHRUNG <i>Construction Details</i> Spezifikation | DICHTUNGEN <i>Seals</i> | SCHLAUCH-ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type/Size</i> G | BESTELL-NUMMER <i>Part Number</i> Type | Automatic-Zapfventil DN 19 mit Gehäuse aus Aluminium für Lösungsmittel und Chemikalien gemäß unten stehender Beständigkeitsliste. Abgabeleistung bis 60 l/min. Für Betriebsdruck 0,5 bis 4 bar. <i>Automatic nozzle ZVA DN 19 with aluminium body, for solvents and chemicals according chemical resistance chart below. Flow rate up to 60 l / min. Working pressure 0,5 to 4 bar.</i> |
|---|------------------------------------|---|--|--|
| Ausführungen mit abweichenden Dichtungen und festem Schlauchanschluß 'F', optional mit Drehgeleak DG 25, s. Katalogseite 363. Stahlteile ersetzt durch rostfreien Stahl. Schlauchanschluss aus Aluminium. Auslaufrohr ER 242.1 Aluminium. Membrane PTFE. Schalthebel blau rilsanisiert. <i>Specification with changed seals with fixed hose inlet 'F', optional with swivel DG 25, see catalogue page 363. Steel parts replaced by stainless steel. Hose inlet of aluminium. Spout ER 242.1 of aluminium. Diaphragm of PTFE. Lever with blue rilsan plating.</i> | FEP | R 1" AG (male) | ZVA 1.0 TD | ZVA Slimline ... TD ... VD ... Vi ... EP  |
| | | R 1" IG (female) | ZVA 1.1 TD | |
| | Polyurethan <i>Polyurethane</i> | R 1" AG (male) | ZVA 1.0 VD | |
| | | R 1" IG (female) | ZVA 1.1 VD | |
| | Viton <i>Viton (FKM)</i> | R 1" AG (male) | ZVA 1.0 Vi | |
| | | R 1" IG (female) | ZVA 1.1 Vi | |
| | EPDM | R 1" AG (male) | ZVA 1.0 EP | |
| | | R 1" IG (female) | ZVA 1.1 EP | |

Beständigkeitsübersicht für ZVA Zapfventile · Chemical Resistance Chart for ZVA Automatic Nozzles

| Medium (bei Raumtemperatur) Bei Gemischen alle Komponenten beachten! <i>Fluid (at ambient temperature) All components of mixtures must be considered!</i> | Type Gehäuse <i>Body</i> | ZVA Standard | "TD" | "Vi" | ZVA Slimline | | | | | "RG VD" | "RG TD" | "VA" | ZVA 25 | | | ZVA 25 GR |
|--|--------------------------------|--------------|---|-------|--------------|-----|--------|------------------------------|-----|---------------------------------|---------|-------|--------|-----|-------|-----------|
| | | Alu | Alu | Alu | Alu | Alu | Bronze | Rotguss <i>red bronze</i> | Alu | Edelstahl <i>stainl. st.</i> | Alu | Alu | Alu | Alu | | |
| Aliphatische Kohlenwasserstoffe: Benzin bis 50 % Aromatenanteil, Diesel, Flugtreibstoffe <i>Aliphatic hydrocarbons: gasoline, diesel, Jet fuels, Super up to 50 % aromatic content</i> | | A | A | A | A | C | A | A | A | A | A | A | A | A | C | A |
| Aromatische Kohlenwasserstoffe: Benzol, Toluol, Xylol, Nitroverdünnung <i>Aromatic hydrocarbons: benzene, toluene, xylol</i> | | C | A | A | A - B | C | A | A - B | A | A | A | A | A | A | C | A |
| Chlorierte Kohlenwasserstoffe: Tri-/ Perchloräthylen, Tetrachlorkohlenstoff, <i>Chlorinated hydrocarbons: tri-/per-chloroethylene, carbon tetrachloride</i> | | C | A | A | B | C | A | B | A | A | A | B | B | C | A | |
| Methylenchlorid <i>methylene chloride</i> | | C | A | B | C | C | A | C | A | A | A | B | B - C | C | B | |
| Alkohole, technisch: Äthyl-, Butyl-, Isopropyl-, Methylalkohol, Methanol, M 100, Ethanol <i>Alcohols, commercial: ethyl-, butyl-, isopropyl-, methyl alcohol, methanol, M 100, ethanol</i> | | B | A | B - C | B | A | A | B | A | A | A | B | B | A | B - C | |
| Dünnflüssige Nahrungs- / Genussmittel, Spirituosen, Trinkwasser <i>Liquid foodstuffs, spirits, drinking water</i> | | - | - | - | - | - | A | - | A | A | - | - | - | - | - | |
| Ester, Acetate, Äther: Essigester, Äthyl-/Butylacetat, Äthyl-/Dimethyläther, Amine <i>Ester, acetates, ether: acetic ester, ethyl-/butyl acetate, ethyl-/dimethyl ether, amines</i> | | C | A | C | B | B | A | B | A | A | A | C | A - B | B | C | |
| Ketone, Aldehyde: Aceton, Anon, Methyl ethyl keton, Acet-/Benz-/Formaldehyd <i>Ketones, aldehydes: acetone, anone, methyl ethyl ketone, acet-/benz-/formaldehyde</i> | | C | A | C | B | A | A | B | A | A | A | C | B | A | C | |
| Glykole, Glycerin, Glysantin, Enteisungsflüssigkeiten, Frostschutzmittel mit Wasser, niedere Alkohole <i>Glycols, Glycerine, Glysantin, defrosting fluids, anti-freezing fluids containing water</i> | | B | A | B | A - B | A | A | A - B | A | A | A | Alu B | A | A | B | |
| Wasser, anorganische Salzlösungen, schwache Laugen, schwach saure Medien <i>Water, anorganic salt solutions, weak alkalis, weak acids</i> | | C | Alu B | B | B - C | C | A | B - C | A | A | A | Alu B | B | C | B | |
| Säuren, starke Laugen: Mineralsäuren, Oxydationsmittel, Kresol, Phenol, Karbolsäure <i>Acids and strong alkalis: mineral acids, oxidising agents, cresol, phenol, carboic acid</i> | | C | Bitte anfragen mit Medium, Konzentration und Druck <i>Consult ELAFLEX specifying medium, concentration, working pressure</i> | | | | | | | | | | | | | |

A = gut geeignet / good - fluid has little or no effect B = geeignet mit Einschränkungen / fair - fluid has minor or moderate effect C = nicht geeignet / not suitable

Aufgrund der vielfältigen wirksamen Betriebsparameter im praktischen Einsatz gelten die Angaben zur Beständigkeit nur als Richtwerte. Beispielsweise können Aluminium-Gehäuse für einige der angegebenen Flüssigkeiten, wie wässrige Lösungen, nur mit Einschränkungen eingesetzt werden.

The data of our resistance chart are references due of the various effective parameters in practical use. For example, bodies of aluminium can be used only limited for some of specified liquids, like aqueous solutions.

ZVA AdBlue: siehe Katalogseite 521 / see catalogue page 521